



# VEREINSZEITUNG

der DJK-SG Schönbrunn am Lusen e.V.

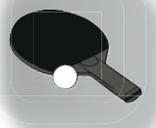
DJK-SG

Schönbrunn a.L.  
1961 e.V.

E- & F-Jugend · 1. & 2. Mannschaft · AH  
Damenmannschaft  
JFG-Lusen



1. & 2. Mannschaft



Stockschießen



Rad & Wintersport



Theatergruppe



Kindertanzen



Pilates, Kinder- & Frauenturngruppe



Ausgabe: 12 · Jahresausgabe: 4/2015

Laufzeit: Dezember - Februar

Herausgeber: DJK-SG Schönbrunn am Lusen e.V.

Satz & Layout: Josef Pauli · Auflage: 400 Stück

Herausgeber:  
DJK SG Schönbrunn

Anschrift:  
1. Vorsitzender Pauli Josef  
Grafenauer Str.24  
94545 Hohenau  
email: Pauli-Josef-Hohenau@t-online.de

## Inhaltsverzeichnis

Seite 1	Titelblatt
Seite 2	Impressum
Seite 3	Grußworte des 1. Vorsitzenden
Seite 5	Bericht Spartenleiter Fußball
Seite 6	Sparte Fußball Statistik
Seite 9	Sparte Fußball SG-SR
Seite 10	Einladung Generalversammlung
Seite 13	Sparte Fußball
Seite 14	Bericht Damenfußball
Seite 17	Bericht Sparte TT
Seite 18	Bericht Sparte TT
Seite 19	Bericht Winter-Radsport
Seite 21	Bericht Jugendfußball
Seite 22	Bericht Jugendfußball
Seite 25	Kinderturnern /Sonstiges
Seite 26	Geburtstage
Seite 29	Geburtstage
Seite 30	Geburtstage/Kindertanzen
Seite 32	Bericht JFG - Lusenl
Seite 34	Bericht JFG - Lusen
Seite 36	Bericht JFG - Lusen
Seite 38	Bericht JFG - Lusen
Seite 39	Bericht JFG - Lusen
Seite 40	Frohe Weihnachten

Liebe SG' ler und Leser dieser Zeitung,

die DJK SG Schönbrunn bedankt sich recht herzlich bei allen Werbepartnern dieser Vereinszeitung für die großzügige Unterstützung.

Vielen Dank !

Besuchen Sie auch unsere Homepage  
[www.DJK-SG-Schoenbrunn.de](http://www.DJK-SG-Schoenbrunn.de)

**"Carpe Diem"**  
Cafe-Bistro-Backwaren  
Selbstgebackene Kuchen und Torten

**Öffnungszeiten:**  
Mo, Di, Do, Fr. 07.00 - 17.00Uhr  
Mi. u. Sa. 07.00 - 12.00Uhr  
So. 07.00-10.00 14.00-17.00Uhr

**Fam. Denk**  
Dorfplatz 4, 94545 Hohenau  
Tel.: 0175/6364439



## Termine:

12.12.2015 19.30 Uhr  
Weihnachtsfeier mit Ehrung der DJK SG  
Schönbrunn im Gasthaus Dorfkriagl

27.12.2015 10.00Uhr  
Vereinsmeisterschaften Sparte TT für  
Aktive und Hobby-Spieler der  
DJK SG Schönbrunn

28.12.2015 19.00Uhr  
Jahresabschlussfeier Pro-Schönbrunn

02.01.2016 18.00Uhr  
Christbaumversteigerung  
der DJK SG Schönbrunn im Gasthaus  
Dorfkriagl

23.01.2016 19.30Uhr  
Sportlerball der DJK SG Schönbrunn

09.02.2016 13.00Uhr  
Kinderfasching in Schönbrunn

13.02.2016 19.30Uhr  
Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen  
der DJK SG Schönbrunn

20-21.02.2016  
DJK Hallenmeisterschaften F/E/D-Jugend  
in der Sporthalle Hohenau

05.03.2015 Starkbierfest der  
Blaskapelle "Die Schönbrunner"

Ostern 2016  
Aufführung eines Theaterstückes der  
Theatergruppe der DJK SG Schönbrunn



Sehr verehrte Vereinsmitglieder , liebe Schönbrunner,

der erste Schnee weist uns auf die bevorstehende Adventszeit hin , viele Lichter in unserer Gemeinde, in unseren Dörfern und Häusern weisen den Weg zu Weihnachten. Als DJK - Verein ist der Glaube ein wichtiger Bestandteil unseres Vereinsleben, der uns von normalen Sportvereinen auch unterscheidet.

Die Zeit der Stille und der Besinnung beginnt. Lasst uns in uns gehen und die unwichtigen kleinen Nebensächlichkeiten des Lebens vergessen. Lasst uns vielmehr auf das besinnen, was wirklich zählt: Freundschaft, Geselligkeit, Humor, Freundlichkeit, Herzlichkeit, Offenheit und Liebe. Nach diesem Motto möchte mich bei allen Spielern , Trainern , Betreuer , Fans, Sponsoren, Platzwarten, Platzmarkierer, Platzkassierer ,dem Sportplatzverkaufsteam sowie allen Vorstandschaftsmitglieder der engeren und erweiterten Vorstandschaft für Ihren unermüdlichen Einsatz für die DJK SG Schönbrunn sehr herzlich bedanken.

Bedanken darf ich mich auch bei der Gemeinde Hohenau, beim 1.Bürgermeister Schmid Eduard sowie bei den Gemeinderäten für Ihre ganzjährige Unterstützung.

Dank sagen möchte ich auch an alle, die mich bei der Vereinszeitung mit Berichten , Bildern , und sonstigen Beiträgen unterstützen.

Ein herzliches Vergelt's Gott allen Austrägern dieser Vereinszeitung.

*Pauli Josef*

1.Vorstand DJK SG Schönbrunn

**FAHRZEUGTECHNIK HEIGL**  
KFZ-Fachbetrieb • Mario Heigl • Schönbrunn am Lusen  
KFZ-Reparaturen • Unfallinstandsetzung • Reifenservice • Neu- und Gebrauchtwagen

**KFZ-Reparaturen vom Fachbetrieb**

- Unfallinstandsetzung ● Reifenservice ● Autoglas
- Audi - VW - Seat - Skoda - Nora Vertragspartner
- An- und Verkauf von Neu- und Gebrauchtwagen
- KFZ-Ersatzteilverkauf für alle Fabrikate
- Anhängerverleih

FTH - Fahrzeugtechnik Mario Heigl  
94545 Hohenau | Schönbrunn a. Lusen 199  
Telefon: 0 8558 973543 | Fax: 0 8558 973544  
E-Mail: heiglmario@t-online.de | Web: www.ft-heigl.de

**zu fairen Preisen!**



# Raiffeisen-Markt

Wir lieben Nähe!

## Aktuelle Angebote aus den Baumärkten in Hohenau und Mauth

Sonnenblumenkerne 20kg Sack	19,90€	Bündelbriketts 25kg	6,90€
Sonnenblumenkerne 5kg Sack	6,90€	Holz briketts 10kg	2,75€
Meisenknödel 6er Pack	1,49€	Holzpellets (Firestixx) 15kg	4,80€
Erdnüsse für Tauben / Vögel 1kg	2,49€	Altbayerischer Glühwein	3,49€
Feuerbällchen 1kg	4,99€	Hirschkus 0,5ltr. (Kräuterlikör)	10,90€

Streusalz 25 kg / Sack 6,95 €

**Schneewanne Kunststoff (Schneehexe)**  
Gr. 70x80cm Aktionspreis 54,95€

Fiskars Schneeschaufel 54cm Aktionspreis 29,50€

**EPISCHL**  
Kaufhaus der Waidler

EDEKA  
FILEYING  
NEUBERCHENAU

Original  
Waidler  
Qualität

Umweltlich • Regional • Fachkundig

Wir lieben  
den Sport

Das Golden Goal für Ihre Küche

KÜCHENSTUDIO  
NORBERT  
FUCHS

Bierhütte 43  
94 545 Hohenau  
Tel. 08558 - 2680  
Fax: 08558 - 91236

www.kuechenstudio-fuchs.de • E-Mail: info@kuechenstudio-fuchs.de

PENSION  
GÄSTEHAUS

Party -  
Service

**Fritz Pertler**

Schönbrunn a.L. 15  
94545 Hohenau  
Telefon  
085 58/5 87

## Sparte Fussball



Liebe Vereinsmitglieder,

das Fußballjahr 2015 ist abgeschlossen und wieder neigt sich ein Jahr dem Ende zu. Es wird Zeit ein kleines vor Weihnachtliches Resümee zu machen das trotz zahlreicher Nackenschläge und Hindernissen positiv ausfällt ,da wir auf einem sehr guten 4 Platz in den wohlverdienten Winterschlaf gehen. Trotz allen Problemen wurde größtenteils die Ruhe bewahrt und man kann unserem Trainer nur ein großes Lob aussprechen der die nötige Gelassenheit an den Tag gelegt hat und die richtigen Schlüsse aus dem Verlauf der Saison gezogen hat. Es hat sich wieder einmal bewahrheitet nicht das System oder der einzelne Spieler entscheidet ein Fußballspiel „Nein „ das Kollektiv gewinnt die Spiele und holt Punkte !! Nur zusammen sind wir stark und das muss die Triebfeder in so einem kleinen stolzen Dorfverein sein wie es unsere SG ist. Ich appelliere nicht nur an alle Aktiven diesen Aspekt immer wieder mal im Hinterkopf zu haben sondern spreche auch mal Explizit unseren gesamten Verein samt Offiziellen und Fans an das man auch bei nicht so guten Ergebnissen die Ruhe bewahrt und sachlich analysiert und kritisiert den unsere Männer investieren Woche für Woche sehr viel auf dem Platz und ich kann dem gesamten Kader rund um der 1 Mannschaft nur mein Lob und meinen Dank aussprechen für den nimmermüden Einsatz über das ganze Jahr in dem ich jetzt kommissarisch der Spartenleiter dieses Klubs sein darf was eine sehr große Ehre darstellt für mich. Also sage ich ein recht herzliches Vergeltsgott .

Aus sportlicher Sicht ging es trotz erheblicher Personalsorgen in der Tabelle peu a peu bergauf und man konnte nach dem Abbruchspiel gegen Schönberg (was in meinen Augen schon ein kleiner Skandal war , das wir auch an diesem Tag gewonnen hätten) die ersten 5 Spiele der Rückrunde Siegreich gestalten und holte das Maximum an Punkten was sicherlich den ein oder anderen gewundert hat aber wie ich Eingangs schon erwähnte nicht Namen oder Systeme sind entscheidend. Man holte 15 : 0 Punkte und schoss 8 :1 Tore eingeschlossen das Spiel gegen Bischofsmais was mit 2 : 0 Toren für die SG gewertet wurde, was dann in der Endabrechnung zur Winterpause den 4 Platz hergibt mit 5 und 7 Punkten auf die beiden Spitzenplätze. Sollte unsere Cracks wieder die gleiche Begeisterung in die Frühjahrsvorbereitung 2016 legen wie in diesem Jahr traue ich der Mannschaft noch einiges zu. Etwas weniger Verletzungspech und einen guten Start in den Frühjahr und man hat noch alle Optionen in der eigenen Hand was aber nicht heißen soll das wir aufsteigen müssen. Am besten von Spiel zu Spiel schauen alles raus hauen was drin ist im Köcher, dann wird man sehen zu was es reicht. Ich bin Optimistisch und freue mich zugleich auf das Frühjahr.

Jetzt sollten wir erst mal in den Weihnachtsmodus schalten ,Wehwehchen ausheilen und Kraft tanken für das neue Jahr 2016 .

Auch unsere Reserve gibt Anlass zur Freude da sie schon traditionell "Abo Wintermeister" der Reserverunde Mittlerer Wald ist was nach anfänglichen Startschwierigkeiten gar nicht so ausgesehen hat aber Jimmy (Trompeto) Pauli hat sein Gefolge wieder auf Erfolgskurs gebracht trotz laufender Abstellungen an die erste Mannschaft. Aber das ist kein Problem bei unserer SG weil auch der zweite Anzug sitzt was auch ein großes Plus ist gegenüber anderen Vereinen wo nicht selten in solchen Fällen auf tschechische Legionäre zurück gegriffen wird. Zum Abschluß wünsche ich allen SGLern ,Fans, Gönner und Förderer ein frohes Fest und einen guten Rutsch ins neue Jahr !

Euer Spartacus (Mario Heigl)



**Tabelle Kreisklasse Mittlerer Wald 15/16**

**Stand 18.Spieltag 25.11.2015**

Platz	Team	S	N	Z	T	Sp	Sp	Sp	Sp
1	TSV Schönberg	18	11	4	3	39:18	21	37	●
2	SV Thurmansbang	18	10	5	3	42:19	23	35	●
3	SV Haus im Wald	18	10	3	5	38:24	14	33	●
4	DJK SG Schönbrunn	18	9	3	6	35:23	12	30	↗
5	SV Neuschönau	18	8	4	6	36:24	12	28	↘
6	TSV Grafenau II	18	8	4	6	32:28	4	28	↗
7	SV Bischofsmais	18	6	7	5	30:23	7	25	↘
8	SV Zenting	17	7	4	6	37:39	-2	25	●
9	TSV Preying	18	6	5	7	34:33	1	23	●
10	SV Neudorf	18	6	5	7	21:24	-3	23	●
11	TSV Ringelai	17	4	7	6	28:33	-5	19	↗
12	DJK SSV Innernzell	18	6	1	11	19:40	-21	19	↘
13	SV Kirchberg i. W.	18	5	2	11	22:39	-17	17	●
14	FC Tittling II	18	0	4	14	11:57	-46	4	●

**Saisonverlauf in der Tabelle DJK SG Schönbrunn**



**Tabelle Reserve Kreisklasse Mittlerer Wald 15/16**

**Stand 18.Spieltag 25.11.2015**

Platz	Team	S	N	Z	T	Sp	Sp	Sp	Sp
1	DJK SG Schönbrunn II	13	7	3	3	28:10	18	24	↗
2	TSV Preying II	12	7	2	3	28:18	10	23	↘
3	SV Zenting II	11	5	5	1	24:12	12	20	●
4	SV Kirchberg i. W. II	12	6	1	5	22:21	1	19	●
5	SV Thurmansbang II	13	4	3	6	20:24	-4	15	●
6	SG Neudorf II/Haus i. W. II	13	4	2	7	23:36	-13	14	●
7	TSV Ringelai II	11	4	2	5	21:21	0	14	●
8	SV Bischofsmais II	13	4	2	7	17:34	-17	14	●
9	SV Neuschönau II	11	4	1	6	24:23	1	13	●
10	DJK SSV Innernzell II	11	3	3	5	20:28	-8	12	●

**Die restlichen Spiele nach der Winterpause der SG**

- Sonntag : 03.04.2016 in Innernzell
- Sonntag : 10.04.2016 Zuhause gegen FC Tittling II
- Sonntag: 17.04.2016 in Zenting
- Sonntag: 24.04.2016 Zuhause gegen Thurmansbang
- Sonntag: 01.05.2016 in Preying
- Sonntag: 08.05.2016 Zuhause gegen den TSV Ringelai
- Samstag: 14.05.2016 in Schönberg
- Sonntag: 22.05.2016 Zuhause gegen Haus

**Auszug Torschützenliste Kreisklasse Mittlerer Wald**

Platz	Spieler	Verein	TORE
1	Klose Christian	TSV Schönberg	18
2	Pauli Matthias	SV Bischofsmais	16
2	Vesely Michal	SV Zenting	16
2	Zierler Rudi	SV Thurmansbang	16
3	Euler Simon	SV Neuschönau	14
4	Kopp Petr	SV Haus im Wald	13
5	Berndl Christoph	SV Thurmansbang	9
5	Biebl Matthias	TSV Schönberg	9
5	Krauss Sebastian	TSV Grafenau II	9
6	Euler Manuel	SV Neuschönau	8
6	Prchlik Milan	SV Haus im Wald	8
6	Rosic Tomas	TSV Ringelai	8
7	Ellinger Markus	TSV Preying	7
7	Flattenhutter Simon	TSV Preying	7
7	Moser Thomas	SV Thurmansbang	7
7	Pichler Johannes	DJK SG Schönbrunn	7
8	Boehme Tony	DJK SG Schönbrunn	6
9	Küblböck Simon	DJK SG Schönbrunn	5
9	Pauli Thomas	DJK SG Schönbrunn	5
10	Schreiner Florian	DJK SG Schönbrunn	4
12	Hirner Manuel	DJK SG Schönbrunn	2
13	Schopf Joachim	DJK SG Schönbrunn	1

**Auszug Torschützenliste Reserve Kreisklasse Mittlerer Wald**

Platz	Spieler	Verein	TORE
1	Einberger Jonas	TSV Ringelai II	7
1	Flattenhutter Simon	TSV Preying II	7
2	Schöffmann Fabian	SV Neuschönau II	5
3	Barthmann Luca	SV Zenting II	4
3	Freund Bernhard	DJK SG Schönbrunn II	4
3	Krenn Johannes	TSV Ringelai II	4
3	Pauli Thomas	DJK SG Schönbrunn II	4
3	Riedl Daniel	SV Neuschönau II	4
3	Schopf Herbert	SG Neudorf II/Haus i. W. II	4
3	Weber Christian	SG Neudorf II/Haus i. W. II	4
4	Nusshardt Werner	DJK SG Schönbrunn II	3
5	Eiler Markus	DJK SG Schönbrunn II	2
5	Kainz Christian	DJK SG Schönbrunn II	2
5	Schopf Joachim	DJK SG Schönbrunn II	2
5	Schreiner Julian	DJK SG Schönbrunn II	2
6	Haydn Benjamin	DJK SG Schönbrunn II	1
6	Irlsberger Marcel	DJK SG Schönbrunn II	1
6	Pauli Alexander	DJK SG Schönbrunn II	1
6	Seidl Marko	DJK SG Schönbrunn II	1

**Sport ist im Verein am schönsten**

**Jugendarbeit die Zukunft aller Vereine**



GASTHAUS

*Fisch*



Schönbrunn am Lusen 334 · 94545 Hohenau

Tel.: 0 85 58/4 65 · Fax 92 03 97

e-Mail: [fisch.fredy@t-online.de](mailto:fisch.fredy@t-online.de)

· *Dienstag Ruhetag* ·

**Ihr Ansprechpartner  
für sämtliche Malerarbeiten**

- Gerüstbau und Verleih
- Fassadenrenovierung
- Fassaden- und Innenraumgestaltung am PC
- WDVS- Fassadendämmungen
- Lackierarbeiten
- Holzschutzanstriche
- Farbberatung
- Tüvgeprüft in Sachkunde "Erkennen, Sanieren und vermeiden von Schimmelpilzen"
- Tapezierarbeiten
- Kreative Wand- und Deckengestaltungen
- Blechdachsanierungen
- Verkauf von Farben und Malerwerkzeug
- Farbmischstation

Saldenau 34  
94545 Hohenau  
Telefon 0 85 58/2567  
Telefax 0 85 58/9 13 76  
Mobil 0171/4 23 22 17  
E-mail: malermeistermelch@t-online.de

**Wenn Sie unseren Service testen wollen, legen Sie sich doch einfach in die Sonne ...**

... wenn Sie wieder zu Hause sind, haben wir für Sie nach Ihren Wünschen

- ein neues Bad installiert,
- eine neue Heizung eingebaut
- oder ein Hallenbad,
- Sonnenkollektoren
- oder Wärmepumpen,
- Klimaanlage,
- oder die gesamte Elektroinstallation
- und die Sanitärinstallation geplant, eingerichtet oder erneuert
- oder gar eine neue Tankstelle gebaut

... verlassen Sie sich ruhig auf uns!

 ... nicht möglich!

**WEIGERSTORFER**  
Haustechnik

Freyung · Telefon (0 85 51) 58 90



**Neue Öffnungszeiten im Brauereiverkauf:**  
Mo – Fr: 8 bis 18 Uhr  
Sa: 8 bis 12 Uhr

**Jetzt unser neues naturtrübes Zwickl probieren!**

**FreYbier für alle.**  
[www.langbraeu.de](http://www.langbraeu.de)

**Alex's Schnittstelle**  **Ihr Frisör**

Alexandra Hilgart  
Schönbrunn a.L. 98  
94 545 Hohenau  
Tel.: 085 58 - 26 85 Mobil: 0170 - 96 0 79 82

Trend- & Classic Cut  
Frisur- & Farbberatung  
Braut-Styling  
Hemdservice

**ÖFFNUNGSZEITEN**  
Di - Do 8 - 13 Uhr  
Fr 8 - 20 Uhr  
Sa 8 - 13 Uhr  
Termin nach Vereinbarung

 **Autohaus Lentner**  
**PEUGEOT SERVICEPARTNER**  
**US CAR SERVICE**  
**FREIE TANKSTELLE**

HAUPTSTR. 12  
94556 NEUSCHÖNAU - SCHÖNANGER  
TEL.: 08558/1871  
INFO@AUTO-PEUGEOT-LENTNER.DE

*seit über 35 Jahren*



## Schiedsrichter/in

Circa 75.000 Schiedsrichter sind Woche für Woche im Einsatz, damit 1,5 Millionen Fußballspiele in ganz Deutschland Jahr für Jahr stattfinden können. Eine Leistung, die absoluten Respekt verdient.

### Für die DJK SG Schönbrunn sind folgende SR im Einsatz



Küblböck Hans seit Jahren für die SG unterwegs.

Als SR , und AH-Spieler ist Hans noch immer aktiv, er war auch sehr lange Zeit Spielgruppenleiter im Jugendfußball.

Seine Tochter Theresa ist genauso Fußball begeistert wie der Vater. Sie spielt in der Damenmannschaft Fußball , ist aktive Schiedsrichterin und seit neuesten auch Mitglied in der Vorstandschaft des Landkreishallenturniers.

Danke für eueren Einsatz für die DJK SG Schönbrunn



Für die SG unterwegs sind noch, Gust Harald, (meist noch als Beobachter) , Driendl Thomas (pfeift im Jugendbereich noch das ein oder andere Spiel wenn es im ausgeht. Neu im Geschäft des SR-Wesens ist Gassler Jasmin die dieses Jahr den SR - Lehrgang mit Erfolg abgelegt hat. Wir wünschen allen weiterhin viel Spaß und ein glückliches Händchen bei Ihren Entscheidungen.



Gust Harald



Gassler Jasmin



Driendl Thomas

Nochmals Danke für eueren Einsatz für die DJK SG Schönbrunn



Sehr verehrte Vereinsmitglieder , liebe Schönbrunner,

im Namen der Vorstandschaft darf ich alle Mitglieder / Sparten zur traditionellen Weihnachtsfeier mit Ehrungen am Samstag den 12.12.2015 um 19.30Uhr ins Gasthaus Dorfkriegl recht herzlich einladen. Wir würden uns auf einen zahlreichen Besuch freuen.

Am Samstag den 02.01.2016 um 18.00Uhr findet die Christbaumversteigerung der DJK SG Schönbrunn im Gasthaus Dorfkriegl statt.

Wir würden uns freuen wenn viele Schönbrunner, Gönner, und starke Vereinsabordnungen der verschiedensten Vereine von Schönbrunn a.L. zu unserer Versteigerung kommen würden.

Für die Christbaumversteigerung werden wir ab 21.Dezember auch eine Haussammlung durchführen . Unterstützen Sie uns bitte mit Ihrer Sach- oder Geldspende.

### **Einladung an alle Mitglieder der DJK SG Schönbrunn zur Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen am**

**Samstag den 13.Februar 2016 um 19.30Uhr im Gasthaus Fisch**

#### **Tagesordnung:**

1. Begrüßung
2. Totengedenken
3. Berichte der Spartenleiter
  - Jugendleiter Fußball
  - JFG Lusen
  - Sparte Fußball
  - Sparte Tischtennis
  - Sparte Theater
  - Sparte Wintersport
  - Sparte Stockschießen
4. Berichte des Hauptkassiers
5. Bericht des 1.Vorstandes
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Entlastung der Vorstandschaft
8. Neuwahlen
9. Grußworte
10. *Verschiedenes, Wünsche und Anträge*

Ergänzende Anträge sind innerhalb der satzungsgemäß vorgesehenen Frist beim 1.Vorstand einzureichen.

Der Vorstand  
gez. Pauli Josef (1.Vorstand)

BÄCKEREI - KONDITIONEIREI - CAFÉ



**EBERLE**



*Inh. Michaela Gührs-Eberle*

*Frühstückbuffet - Mittagstisch  
Hochzeitstorten*

*Schulgasse 13 · 94078 Freyung  
Telefon: 0 85 51 / 91 01 55*

Mit Schwäbisch Hall  
zuverlässig und sicher  
ins eigene Wohnglück!



Beratung bei den Experten Ihrer  
genossenschaftlichen Bank und Schwäbisch Hall.

Bezirksleiterin Karin Freund  
Bahnhofstraße 75, 94065 Waldkirchen  
Telefon 01522 2684628  
karin.freund@schwaebisch-hall.de



 Genossenschaftliche FinanzGruppe  
Volksbanken Raiffeisenbanken

**Schwäbisch Hall**  
Auf diese Steine können Sie bauen 

**Grünzinger**

Isolierungs-GmbH

Weidhütte 63  
94545 HOHENAU  
Tel. 0 85 58 / 9 10 24  
Fax 0 85 58 / 9 10 37

gruenzinger.gmbh@t-online.de



**Gasthaus  
Tanzer**

Andreas Tanzer Saulorn 153  
94545 Hohenau Tel. 08558/1010

# Jugendarbeit unterstützen ... mit der Vereinskundenkarte

Direkt an der B 533,  
Ausfahrt Grafenau Mitte.



[www.cw-comsysteme.de](http://www.cw-comsysteme.de)



- ✓ Handy's
- ✓ Digitalkameras
- ✓ TV-Geräte, Sky
- ✓ Notebooks, PC's
- ✓ Heimvernetzung
- ✓ IT-Sicherheit
- ✓ Service & Wartung



*Jetzt informieren*

### Ihre Vorteile:

- ⊗ 3% Sofort-Rabatt bei jedem Einkauf
- ⊗ Jahresbonus ab 1000€
- ⊗ Kostenlose Leihgeräte (soweit verfügbar)
- ⊗ Exklusive Sonderangebote für Kundenkarteninhaber

### Der Vorteil für die Jugend im Verein:

- ⊗ Gemessen an der Gesamteinkaufssumme wird am Jahresende dem Jugendkonto eine Gutschrift überwiesen!

.....T Partner **94481 GRAFENAU - Spitalstraße 56 - Tel.: 08552 / 974 11-0**

Allianz Versicherungsdienst  
Raiffeisen Hohenau-Mauth eG  
Dorfplatz 2 , 94545 Hohenau  
Tel. 08558/961035

## Ihre Ansprechpartner vor Ort

Frau Daniela Wagner u.  
Frau Renate Kaltenecker



Allianz Versicherungs-AG

**Weil alle  
4 Sekunden  
was passiert.**

Die Allianz Unfallversicherungen.  
Wir sind für Sie da, wann immer  
Sie uns brauchen.

Allianz in Bayern, Partner von

**Volksbanken  
Raiffeisenbanken**

# Bambini - Gruppe

Sparte Fussball



Bei uns geht es in erster Linie nicht direkt um Fußball, sondern Spaß an der Bewegung zu haben und das soziale Miteinander zu pflegen.

Ballspiele unterstützen kindliche Entwicklung: Die Fördermöglichkeiten für Kindergartenkinder durch das Ballspiel sind sehr vielseitig. Das rollende Spielgerät hält Kinder in Bewegung und trainiert Herz u. Kreislauf. Durch die Interaktion mit dem Ball übt das Kind zahlreiche motorische Fähigkeiten wie Gleichgewichtssinn, Hand-Fußkoordination, Reaktionsvermögen und Konzentration.

Auf der anderen Seite unterstützen Ballspiele das soziale Miteinander. Bei Gruppenspielen heißt es zusammen agieren, aufeinander Rücksicht nehmen und den Ball mit andere teilen.

Außerdem ist es beim gemeinsamen Spielen wichtig, Regeln aufzustellen und sich auch an diese zu halten.

**Kinder:** Eberl Lea, Eberl Julian, Reif Mia, Berger Leon, Schuster Lea, Stadler Lena, Hilgart Maxi, Schmid Kimberly, Schmid Robin, Osterkorn Simon, Drexler Andreas

**Betreuer:** Hilgart Carolin, Eberl Sylvia



Es war wieder ein riesen Erfolg!  
Ohne die vielen fleißigen Hände wäre diese Veranstaltung nicht möglich.

Darum an alle

- Sparten
- Helfer
- verständnisvollen Anwohner
- an die Gemeinde

ein riesiges **DANKESCHÖN!**

**AFTER  
SUMMER  
PARTY**





## Damenfußball

In der abgelaufenen Vorrunde belegt unsere Mannschaft den 6. Platz. Nach einer guten Vorbereitung und guten Ergebnissen in den Freundschaftsspielen, gegen höher klassige Mannschaften, rechnete man sich ein bisschen mehr aus. Doch leider hat man immer mit Verletzungssorgen zu kämpfen, so fiel z.B. unsere Abwehrchefin Sandra Pauli die ganze Vorrunde mit Knieproblemen aus. Nach anfänglichen Rückschlägen und einer Systemänderung fingen sich unsere Damen und konnten endlich die ersten Siege verbuchen. Leider hat uns der FC Kaikenried absagen müssen, so dass wir unserer letztes Spiel x:0 gewertet bekamen, wobei wir uns sicherlich lieber die Punkte verdienen wollten. Nach der Winterpause werden wir ab den 28.12 mit dem Hallentraining beginnen. Voraussichtlich werden wir nur 1 Hallenturnier wahrnehmen, da durch die Altersregelung (erst ab 16 Jahren) unsere junge Mannschaft Schwierigkeiten hat eine Truppe auf die Beine zu stellen. Für die Rückrunde hoffe ich, dass wir noch einen Trainer für unsere Damen finden, da für mich diese Tätigkeit auf Grund meiner beruflichen Situation und auch dadurch, dass ich noch selber aktiv spiele, sehr Zeitaufwendig und stressig ist. Hiermit möchte ich mich auch noch herzlich bei meinen Trainerkollegen Bastian Poxleitner und Andreas Schuster, die auch selber noch aktiv spielen, bedanken, ohne die das ganze gar nicht möglich gewesen wäre. Also wer Interesse an diesem Engagement hat einfach nur bei mir oder unseren Spartenleiter Mario Heigl melden. Da Baste, Ande und auch ich wären sicherlich bereit den neuen Trainer tatkräftig zu unterstützen.

**Tabelle Frauenfreizeitliga Gruppe Ost**

1	SV Prackebach	8	7	1	0	25 : 5	20	22	●
2	(SG) SV Habischried	8	5	0	3	31 : 12	19	15	↗
3	(SG) DJK SSV Innernzell	7	5	0	2	18 : 8	10	15	↘
4	FC Tittling	7	4	2	1	23 : 6	17	14	↘
5	TSV Grafenau	6	4	0	2	19 : 8	11	12	●
6	DJK SG Schönbrunn	8	3	0	5	14 : 26	-12	9	↗
7	(SG) SpVgg Kirchdorf-Eppenschlag	8	2	1	5	14 : 18	-4	7	↘
8	SV Auerbach	8	1	0	7	6 : 44	-38	3	●
9	FC Kaikenried	6	0	0	6	1 : 24	-23	0	●
10	SV 1922 Zwiesel zg.	0	0	0	0	0 : 0	0	0	●

Schreiner Alex

**SPORT · MODE · SCHUH**

# MICHETSCHLÄGER

Sport Michetschläger e.K. · Inh. Alfred Michetschläger  
Marktplatz 29 · 94157 Perlesreut · Tel: 08555 - 267  
Mo. - Mi. 9 - 18 Uhr · Do. - Fr. 9 - 19 Uhr · Sa. 9 - 16 Uhr  
eMail: info@spomi.de · www.spomi.de

## Fliesen



## Lendner



Bayerwaldfliesenlegermeister Lendner Hans  
94545 HOHENAU – Im Gewerbepark 19  
Tel. 08558/97486-28, Fax -25  
Mobil: 0171/1266091  
E-Mail: fliesenfachbetrieb-lendner@t-online.de  
www.fliesenfachbetrieb-lendner.de  
**Überzeugung durch Qualität und Kompetenz**  
**Ihr Vorteil: preiswerte, meisterhafte Verlegungen**

Generalvertretung  
Adolf Wittmann

Allianz



Agenturinhaber  
Bankkaufmann  
Versicherungskaufmann  
(BWV)

### „Pflegefall -Zahlen Kinder für Ihre Eltern?!“

Die Zahlungen aus der gesetzlichen Pflegeversicherung reichen bei Weitem nicht aus, um die Pflegekosten zu decken. Häufig muss die Familie eigenes Geld zuschießen!

Gut, wenn man im Pflegefall geschützt ist!  
Wir erstellen Ihnen nach Ihren Wünschen und Situationen ein zu Ihnen passendes Angebot.

Allianz – Team Adolf Wittmann  
Krankenhausstr.9, 94078 Freyung  
Tel: 08551 / 913 956  
Mobil: 0160 / 78 19 78 6

Bürozeiten:

Mo.-Di. 9.00 – 17.00 Uhr  
Mi. 09.00 – 12.00 Uhr  
Do. 09.00 – 19.00 Uhr  
Fr. 09.00 – 15.00 Uhr  
sowie nach Vereinbarung



**TAXI & Fahrservice**  
Elisabeth

**TAXI**

www.frg-taxi.de info@frg-taxi.de

Ringelal

- BTW-Rollstuhltaxi
- Krankenfahrten
- Fahrten zur Bestrahlung, Dialyse u. Chemotherapie
- Kurierfahrten, Großraumtaxi
- Zug u. Flughafenstransfer bis 8 Pers.



Handy: 01 70 - 270 64 59

**Telefon: 0 85 55 / 84 75**

# mf-tuning.com

**-Autoteile**  
**-Motorradteile**  
**-Zubehör**  
**-Motorrad An- & Verkauf**

Tel: 08558 91040

Tanzer GmbH  
Hauptstr. 13  
Neuschönau

*Alles  
unter  
einem Dach*

**Seidl**

SPENGLEREI-

METALLBAU-

ZAUNBAU

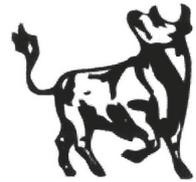
Johann Seidl GmbH

Raimundsreut 79  
94545 Hohenau

Tel. 085 58/96 11-0 · Fax 96 11 29

Mobil: 0171/123 66 18

e-mail: [info@seidl-johann.de](mailto:info@seidl-johann.de)

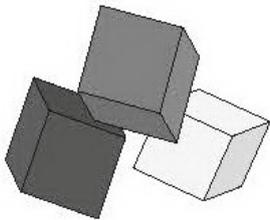


EU-Zugelassener  
Meisterbetrieb

*Landmetzgerei  
Martin Biebl*

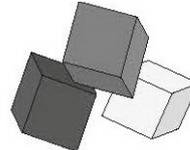
Dorfstr. 11  
94556 Neuschönau  
Tel.: 08558/973663  
Mobil: 01 60/6629252

- Tiertransporte
- Schlachtungen
- Fleischzerlegung
- Wursterzeugung



**Malerbetrieb  
Harald Lindmeier**

Malerarbeiten · Spachtelarbeiten  
Fassadengestaltung · Vollwärmeschutz



Steinweg 2, 94545 Hohenau, Tel. 08558/974945, Mobil 0171/7171146

Da<sup>1971</sup> peppo  
PIZZERIA EISCAFÉ

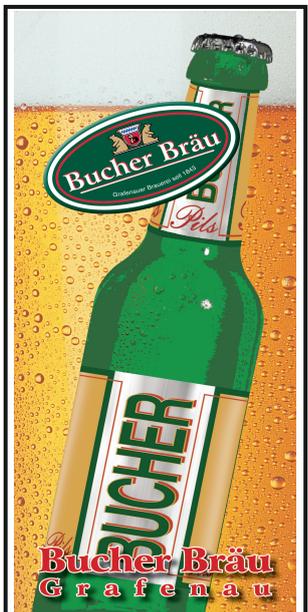
ERSTE UND ÄLTESTE  
PIZZERIA  
IM  
BAYERISCHEN WALD

94481 GRAFENAU · KRÖLLSTRASSE 3  
TELEFON 08552-1259  
PIZZERIA@PEPPO@WEB.DE

**OPTIK GIBIS**  
*Schöne Aussichten!*

Brillen und Kontaktlinsen aus Freyung

[www.optikgibis.de](http://www.optikgibis.de)



## 1. Mannschaft 2. Kreisliga Nord Ergebnisse und Tabelle:

### Ergebnisse:

18.09.2015	19:30Uhr	TV Freyung IV	-	DJK SG Schönbrunn	3:8
26.09.2015	18:30Uhr	DJK SG Schönbrunn	-	TSV 1924 Spiegelau	2:8
02.10.2015	19:30Uhr	SV Röhrnbach II	-	DJK SG Schönbrunn	8:5
09.10.2015	20:00Uhr	SSV Jandelsbrunn II	-	DJK SG Schönbrunn	5:8
31.10.2015	18:30Uhr	DJK SG Schönbrunn	-	TSV 1924 Spiegelau II	6:8
06.11.2015	20:15Uhr	TSV Waldkirchen II	-	DJK SG Schönbrunn	8:2
20.11.2015	20:00Uhr	SV Jandelsbrunn	-	DJK-SG Schönbrunn	3:8
28.11.2015	18:30Uhr	DJKSG Schönbrunn	-	TSV Grafenau III	2:8
05.12.2015	18:30Uhr	DJK SG Schönbrunn	-	TSV Kreuzberg II	

### Tabelle

	Rang	Mannschaft	Begegnungen	S	U	N	Spiele	+/-	Punkte
▲	1	TSV 1924 Spiegelau	8	8	0	0	64:15	+49	16:0
△	2	SSV Jandelsbrunn	8	4	2	2	55:36	+19	10:6
	3	TSV Waldkirchen II	8	4	2	2	50:41	+9	10:6
	4	TSV Kreuzberg II	8	4	1	3	46:39	+7	9:7
	5	SV Röhrnbach II	8	4	1	3	53:49	+4	9:7
	6	TSV Grafenau III	8	4	0	4	41:44	-3	8:8
	7	DJK-SG Schönbrunn am Lusen	8	3	0	5	41:51	-10	6:10
	8	TSV 1924 Spiegelau II	8	3	0	5	40:51	-11	6:10
▼	9	TV Freyung IV	8	3	0	5	36:51	-15	6:10
▼	10	SSV Jandelsbrunn II	8	0	0	8	15:64	-49	0:16

## 2. Mannschaft 3. Kreisliga Nord Ergebnisse und Tabelle

### Ergebnisse:

19.09.2015	15:00Uhr	TSV Waldkirchen II	-	DJK SG Schönbrunn II	8:3
24.09.2015	19:00Uhr	DJK SG Schönbrunn II	-	SV Haus im Wald II	8:1
08.10.2015	19:00Uhr	DJK-SG Schönbrunn II	-	DJK Karlsbach	8:2
17.10.2015	16:30Uhr	TSV Grafenau IV	-	DJK-SG Schönbrunn II	8:0
22.10.2015	19:00Uhr	DJK-SG Schönbrunn II	-	SV Finsterau II	8:2
05.11.2015	19:00Uhr	DJK SG Schönbrunn II	-	SV Riedlhütte	8:0 NA
14.11.2015	17:00Uhr	SV Haus im Wald	-	DJK SG Schönbrunn II	8:4
19.11.2015	19:00Uhr	DJK SG Schönbrunn II	-	TV Freyung V	8:4
04.12.2015	20:00Uhr	TSV Ringelai II	-	DJK SG Schönbrunn II	

(Tabelle siehe nächste Seite)

## Tabelle

Rang	Mannschaft	Begegnungen	S	U	N	Spiele	+/-	Punkte
▲ 1	SV Haus im Wald	8	6	1	1	59:23	+36	13:3
▲ 2	TSV Grafenau IV	8	5	3	0	61:31	+30	13:3
3	DJK-SG Schönbrunn am Lusen II	8	5	0	3	47:33	+14	10:6
4	SV Finsterau II	8	5	0	3	45:36	+9	10:6
5	TSV Waldkirchen III	9	3	3	3	56:53	+3	9:9
6	SV Riedlhütte	7	3	2	2	40:34	+6	8:6
7	TSV Ringelai II	8	4	0	4	43:40	+3	8:8
8	TV Freyung V	8	3	0	5	39:57	-18	6:10
▼ 9	SV Haus im Wald II	8	0	2	6	23:62	-39	2:14
▼ 10	DJK Karlsbach	8	0	1	7	19:63	-44	1:15

## Vereinsmeisterschaften 2016

### Hobby + Aktiv:



**Sonntag 27.Dezember 2015**

***Halle geöffnet: ab 08:30 Uhr(Anmeldung)***

***Turnierbeginn: ab 10:00 Uhr***

***Startgebühr: 5€***

Alle sind sehr herzlich eingeladen an der Vereinsmeisterschaft 2016 teilzunehmen. **Es wird in 2 Klassen gespielt** (1x für die Aktiven Spieler und 1x für die Passiven (Hobby) Spieler. **Doppel wird 1x Aktiv- und 1x Hobbyspieler zusammengelost** so das eine ausgeglichene Konkurrenz entsteht Für das leibliche Wohl und Unterhaltung ist wieder bestens gesorgt.

Schreiner Thomas Spartenleiter TT

Im Sommer 2014 sportbegeisterten einem Stammtisch mit zusammen und bezwangen – nebst alltäglichen Single-Ausfahrten - im Jahr 2015 gemeinsam zwei größere Touren. Die Jahrgänge der Mitglieder schließen Jung bis Alt mit ein.



schließen sich die Radfahrer aus Schönbrunn zu gemeinsamen Aktivitäten



Die erste Ausfahrt erstreckte sich von Haidmühle zur Moldauquelle (CZ) und wieder zum Ausgangspunkt zurück. Dabei legten die Sportler etwa 55 km zurück. Nach einem ersten steilen Anstieg durchquert man bei dieser beliebten Strecke ruhige Waldgebiete und erholt sich zunächst bei einer Talfahrt. Etwa bei der Hälfte bietet ein ansässiges Wirtshaus die Möglichkeit, die Kräfte bei einem Radler und einer

Brotzeit zu stärken. Die Heimfahrt liegt herrlich gelegen - zum Großteil neben einer Bahnstrecke, die bis nach Haidmühle zurückführt.



Die zweite Ausfahrt im September 2015 startete am Parkplatz Spiegelau und verlief vorbei an der alten Poschinger-Hütte zum Trinkwasserspeicher Frauenau und führte zurück über die Flanitz-Hütte nach Spiegelau.

Die Wegstrecke betrug dabei circa 40 km.

Die aktiven Mitglieder verabreden sich zumeist auch für gemeinsame Ausfahrten mit kleinerer Besetzung per Whats-App oder besprechen an ihrem monatlichen stattfindenden Stammtisch, der immer am ersten Freitag im Monat im Dorfkriagl stattfindet, über geplante Ausfahrten.

Im Jahr 2016 plant die Gruppe eine besondere 6-Tages-Tour von Schönbrunn nach Schloss Schönbrunn Wien. Die Distanz beträgt etwas mehr als 400 km – das Tagespensum ist mit ca. 100 km eingeplant. Am Ziel angekommen bleibt damit noch reichlich Zeit, das Schloss und die Stadt Wien unsicher zu machen. Der Rücktransport erfolgt voraussichtlich per Zug oder Auto. Alle begeisterten Fahrer sind jederzeit beim Radsport Schönbrunn willkommen. Bei Interesse am Beitritt oder der Teilnahme an den Tagesausfahrten könnt ihr euch im Dorfkriagl unter 08558 / 974990 anmelden.

# Auto Faschingbauer

Perlesreuter Str. 25  
94160 Ringelai

Tel.: 08555/4538  
Fax: 08555/407805

www.faschingbauer-autofitpartner.de  
info@auto-faschingbauer.de



## Faschingbauer REISEN

**Karsten Faschingbauer**  
Perlesreuter Str. 25  
94160 Ringelai

Tel. 08555/4538  
Mobil: 0171/6823777

www.faschingbauer-reisen.de  
info@faschingbauer-reisen.de

**ARNOLD**  
**Hackl**

Zimmerei - Holzbau

94545 Hohenau, Bierhütte 25.  
Tel. 08558/585

**Wenn's um gute Wurst  
geht... Natürlich...**

Wir bieten Ihnen auch  
eine große Auswahl an  
frischem **Fisch, Lamm,  
Geflügel** oder **Wild**.

Echt  
**BRODINGER**  
Genuss vom Feinsten!

Schulgasse 15 · Freyung

**WEISHÄUPL**   
WIR SCHAFFEN VERBINDUNGEN



Computer / Internet / Telefonanlagen  
TV / Foto / Video  
Beschriftung / Überwachung

Rotbach 528 · 94078 Freyung  
08551 96400 · info@weishaeupl-it.de

**RUDOLF HALLER**  
BAUUNTERNEHMUNG  
TRANSPORTBETON





## Jugendfußball: (SG) Schönbrunn/Hohenau

### F - Jugend:

In der Herbstrunde 2015 der Fair-Play-Liga absolvierten unsere Jüngsten der SG insgesamt sechs Spiele (zwei Siege, vier Niederlagen) dabei war nicht Sieg oder Niederlage vorrangig sondern es zählte die Freude am Fußball und der Zusammenhalt innerhalb der Mannschaft.

### Hallensaison:

Beim diesjährigen Egbert-Geiger-Gedächtnisturnier der JFG-Lusen erreichte die F-Jugend den sechsten Platz unter acht Teilnehmern.

**Ergebnisse:** SG-Neuschönau 0 : 1 / SG- Mauth 2:4 / SG- Kumreut 3:0

Spiel um Platz 5/ SG-Perlesreut 0:2

**Weitere Hallentermine:** 23.01.16 Ausrichter SV Neuschönau, 20.02.16 DJK-Turnier (Ausrichter DJK-SG Schönbrunn). Beide Turniere finden in der Sporthalle Hohenau statt.



Oben: E-Jugend-Spielführer Paul Gaßler bei der Siegerehrung

Links: Mannschaft und Betreuer mit ihren neuen Pullis



## E – Jugend:

Unsere E-Jugendlichen unter Trainer Ludwig Friedl belegten in der Abschlusstabelle der Herbstrunde in der Gruppe Schönberg den siebten Platz unter neun Mannschaften.

Zwei Siege und sechs Niederlagen bedeuten, dass man im Frühjahr in die Unteren Play-Offs eingruppiert wird und die dortigen Gegner dann auf Augenhöhe mit unseren Jungs um Punkte kämpfen.

### Ergebnisse und Tabelle:

SG-Klingenbrunn	7:4
Riedlhütte-SG	8:0
Grafenau-SG	4:2
SG-Neudorf	2:3
Kirchdorf-SG	3:2
Thurmansbang-SG	4:1
SG-Schönberg	1:9
Innernzell-SG	2:4

Pl.	Verein	Spiele	S	U	N	Torverh.	Tordiff.	Pkt.
1	(SG) Riedlhütte	8	8	0	0	69 : 6	63	24
2	TSV Schönberg	8	7	0	1	62 : 6	56	21
3	(SG) Grafenau	8	6	0	2	35 : 27	8	18
4	SpVgg Kirchdorf-Eppenschlag	8	5	0	3	25 : 38	-13	15
5	SV Neudorf 1967	8	4	0	4	24 : 23	1	12
6	(SG) Thurmansbang	8	3	0	5	18 : 40	-22	9
7	(SG) Schönbrunn	8	2	0	6	19 : 37	-18	6
8	(SG) Klingenbrunn	8	1	0	7	10 : 45	-35	3
9	(SG) Innernzell	8	0	0	8	13 : 53	-40	0

### Hallensaison:

Das stark besetzte JFG-Lusen Egbert-Geiger-Gedächtnisturnier beendete unsere E-Jugend mit einem siebten Platz unter acht Teilnehmern.

### Teilnahme bei weiteren Turnieren:

- Landkreispokal in Waldkirchen am 6.12.15 ab 12.00 Uhr.
- Gegner sind Hinterschmiding II und Röhrnbach II gespielt wird in einer Doppelrunde.
- 23.01.16: Ausrichter SV Neuschönau in Hohenau
- 20.02.16: DJK Turnier in Hohenau

Die Verantwortlichen der F- & E-Jugendmannschaften der SG Schönbrunn/Hohenau möchten sich abschließend bei den Jugendabteilungen der DJK-SG Schönbrunn und des SV Hohenau für die großzügige Spende der Kapuzenpullis und Trainingshosen für beide Mannschaften und deren Betreuern sehr herzlich bedanken!!

**Danke** sagen möchte ich auch allen Eltern, die für den Verkauf bei unseren Heimspielen und beim Trikotwaschen der SG Jugendmannschaften zuständig waren und somit tatkräftig mitgeholfen haben!

**Wolfgang Schreiner (Jugendleiter)**

# B GRAßL U

## Hoch + Tiefbau

Baustoffe  
Maschinenverleih  
Transporte

Rudolf Graßl

**94545 Hohenau**

Kapfham 31

Tel. 08558/973614(15)

Fax 08558/973617

grassl@t-online.de

Mobil 0160/3513515

**günstig ■ günstig ■ günstig ■ günstig**  
**Sand, Betonkies, Rollkies, Frostschutz u. Splitt ab Lager**  
von Montag bis Samstag 7-19 Uhr oder tel. Absprache

# HOLZBAUER

## BÄDERWELT

HEIZUNG LÜFTUNG SANITÄR SPENGLEREI

Heizung,   
Bäder und  
mehr 

Wotzmansreut, Gewerbegebiet 4  
94065 Waldkirchen  
Tel.: 08581/96180  
www.holzbauer-baederwelt.de

**MEXCOM**  
TELECOM GmbH

Partner

Bannholzstraße 26  
94065 Waldkirchen  
Tel.: 08581 - 988366  
Fax: 08581 - 988367

MOBILFUNK

INTERNET

FESTNETZ

SERVICE

Dorfplatz 21  
94545 Hohenau  
Tel.: 08558 - 920192  
Fax: 08558 - 920193

Info@mexcom.eu



**Bäckerei  
GRÜNZINGER**

Tel: 08558/1029 - 94545 Hohenau/Kirchl

**Schreinerei**  
**Wittmann**  
 Kirschl 146  
 94545 Hohenau  
 Tel. 08558/973262

**Edelrost & more**

Ihr Partner für  
 Haus und Garten.

**Andreas Stumpp**  
 Geprüfter Grafik-Designer - PC (ILS)

grafikDesign || webDesign || shopSysteme

PRINT  
 NEWSLETTER  
 E-COMMERCE

FARBE  
 FOTOGRAFIE  
 LOGO

HOME PAGE  
 PLAKATE  
 CMS  
 CSS  
 PHP  
 HTML

Andreas Stumpp · Ebenackerstr. 1 · 94545 Hohenau  
 Telefon: 08558 / 973372  
 eMail: hallo@andreas-stumpp.de  
 http://www.andreas-stumpp.de



Piaggio\*\*Vespa\*\*Gilera\*\*Aprilia\*\*Rivero\*\*Derbi\*\*Motowell

**Zweirad Schuster**

Gartengeräte \* Tankstelle \* Getränkemarkt

Zweirad Schuster  
 Freyunger Str.3  
 94545 Hohenau  
 08558 2815 Fax 2803  
 www.zweiradschuster.de

VESPA APE\*\*QUAD\*\*MOTORSÄGEN\*\*HOLZSPALTER\*\*SCHNEEFÄSEN

LANG BRÄU  
 FREYUNG

Barklberg  
 PASSAU

Bucher Bräu

Libella

**Getränke Markt**  
 Weine, Spirituosen, Zigaretten  
 -Heimservice-

Sandra  
**Pauli**

Schönbrunn a. Lusen 352  
 94545 Hohenau - Tel. 08558/634  
 Wir beliefern auch Ihre Veranstaltung

**K R**  
 SPENGLEREI  
**KOSSING**

• Spenglerei • Terrassen- u. Flachdachabdichtungen  
 • Handel mit Spenglereibedarf und Profilblechen

Roland Kossing Saulorn 149 D-94545 Hohenau  
 Tel. 08558/1279 - Fax 08558/973865  
 Mobil: 0170/7351271  
 eMail: roland.kossing@t-online.de

**Fahrschulteam Herbst GmbH**

AUSBILDUNG IN ALLEN KLASSEN

Fahrschule

Unterrichtsorte:  
 Freyung - Hohenau - Mauth  
 www.fahrschulteam-herbst.de

Telefon: (08558) 2200  
 Mobil: (0151) 155 7 3636  
 Fax: (08558) 920716

**HERMANN LENTNER**

Höhenarbeiten,  
 Baumpflege & Industriellettern

- Baumpflegeschnitt
- Sturmsicherung
- Baumfällung
- Sturmschäden beseitigen
- Montagearbeiten an
- Kirch- und Sendeturm
- Hochhaus
- Silo

www.Hoehenarbeiten-Lentner.de

Tel.: +49 (0) 8558 9742140 | Mobil: +49 (0) 151 17 87 65 81



Der Nikolaus war schon Mitte Oktober da , und brachte den Kindern der Kinderturngruppe und den Fußball-Bambinis "SG Mützen".

Die DJK SG Schönbrunn bedankt sich bei Frau Wagner von der Allianz-Versicherung der Raiffeisenbank-Hohenau-Mauth eG für die Geldspende in Höhe von 250,00€ zur Anschaffung der SG -Mützen.



Betreuer Fußball Bambini v. links, Frau Eberl Sylvia, Frau Hilgart Carolin, Betreuer Kinderturnen Frau Danzer Carina und Frau Graf-Schubert Daniela (links u. rechts der Sprossenwand) sowie Frau Wagner von der Allianz Abteilung mit den Kindern.



Unter der Leitung von Spartenleiter Heigl Mario wurde der Christbaum am Dorfplatz am Samstag den 29.11.2015 durch die erste und zweite Mannschaft aufgestellt.

geburtstage\*\*\*\* geburtstage\*\*\*\* geburtstage\*\*\*\* geburtstage\*\*\*\*  
Die DJK-SG Schönbrunn gratuliert sehr herzlich...



v.l.: Lendner Ignaz, Eiler Lieselotte, Wasser Willi

....unserem Mitglied Frau **Lieselotte Eiler**  
zum **65.** Geburtstag



v.l.: Lendner Ignaz, Monika Küblböck, Hans Küblböck, Willi Wasser

.....unserem langjährigen Mitglied, Pionier und Spieler aus der  
Gründerzeit, Herrn **Johann Küblböck**  
zum **80.** Geburtstag



**ALLES AUS EINER HAND!**

### Energie- und Gebäudetechnik

- ▶ Elektrotechnik, Energiespeicher, Photovoltaik
- ▶ Heizung, Lüftung, Sanitär
- ▶ Service, Wartung, Reparatur

# MSG-Naturenergie

    Energie- u. Gebäudetechnik

**Servicetelefon:**  
**08557 91150**

Am Goldenen Steig 2 • 94151 Mauth  
Tel.: 08557 91150  
info@msg-naturenergie.de  
www.msg-naturenergie.de

**K&R**  
**AUSBAUTEAM**

**KOMPLETT-AUSBAU  
 AUS EINER HAND!**

*Ihr gesamter Innenausbau  
 ingenieurmäßig geplant  
 und sorgfältig ausgeführt!*

**PLANEN STEuern AUSBAUEN**

**K&R Ausbauteam GmbH**  
 Schönbrunn a. L. 5 | 94545 Hohenau  
 T: 08558 974 35 35 | info@kr-ausbauteam.de  
 F: 08558 974 35 37 | www.kr-ausbauteam.de



**Einen freien Platz für Ihre  
 Werbung hätten wir noch.**

**S**PORT  
**SCHUSTER**

Abteistraße 3  
 94078 Freyung  
 Tel. 0 85 51/91 67-0

**IHR VEREINSAUSRÜSTER  
 AUS FREYUNG**

facebook.com/sport.schuster.freyung


[www.sportschuster.com](http://www.sportschuster.com)

Die Fahrschule für ALLE Klassen!

**KARL  
 LENDNER**



**Schönbrunn a. L.  
 Grafenau - Neuschönau - Haus i.W.**

**Praktische Ausbildung  
 in Freyung und Grafenau**

**Unterricht in Schönbrunn**

**Mo und Mi 18:00 - 19:30 Uhr**

 (08552) 17 36

 0151 19105977

**[www.fahrschule-lendner.de](http://www.fahrschule-lendner.de)**

**Unsere Erfahrung - Ihr Vorteil - Ihre Sicherheit**

geburtstage\*\*\*\* geburtstage\*\*\*\* geburtstage\*\*\*\* geburtstage\*\*\*\*  
Die DJK-SG Schönbrunn gratuliert sehr herzlich....



v.l.: Pauli Andreas(DJK-SG), Pauli Ludwig(FFW), Hilgart Alfons(FFW)  
Schreiner Erich, Schopf Josef(KSK), Seidl Herbert(KSK), Küblböck Georg(DJK-SG)  
.unserem langjährigen Mitglied, Spieler und „Stockschützenpionier“  
Herrn **Erich Schreiner** zum **75.** Geburtstag



v.l.: 1.Vors. Pauli Josef, Poxleitner Ludwig, Lendner Ignaz  
.....unserem langjährigen Mitglied, Spieler der Jugend- und  
Seniorenmeistermannschaften **1973/ 1974**  
Herrn **Ludwig Poxleitner** zum **60.** Geburtstag

geburtstage\*\*\*\*geburtstage\*\*\*\*geburtstage\*\*\*\*geburtstage  
Die DJK-SG Schönbrunn gratuliert sehr herzlich....



v.l.: Wasser Willi, Gust Emilie, Lendner Ignaz

..... unserem Mitglied und früheren „Chefhausmeisterin“  
Frau **Emilie Gust** zum **65.** Geburtstag

### Kindertanzen

Am Sonntag den 11.10.2015 fand in unserem Dorf der Tag der Regionen statt. Nach der gemeinsamen Erntedankfeier in der Pfarrkirche, ging es in die Turnhalle wo ein Teil der Veranstaltung abgehalten wurde. Es war zwar nicht der 1. Mai als die Kinder zu den Tanz: „Wenn der Maibaum wieder auf den Dorfplatz steht“ tanzten, aber dennoch war es sehr passend dazu. Im feschen Dirndl oder in da Lederhosen brachten sie Stimmung in die Halle. Nach großem Applaus gaben sie noch eine Zugabe. Für den kleinen Obolus einen sakrischen Dank.  
Liebe Mädels, habt ihr auch Lust am Tanzen, einfach mal rein schnuppern.





# HOHENAU

Nationalparkgemeinde



Gemeinde Hohenau:  
Gemeindeverwaltung Hohenau  
Dorfplatz 22, 94545 Hohenau  
Tel. 08558/96040 Fax. 960440  
www.hohenau.de  
info@hohenau.bayern.de

Öffnungszeiten Rathaus Hohenau:  
Mo, Di, Mi, Fr 07.30 – 12.00 Uhr  
Mo, Di 13.00 – 17.00 Uhr  
Do 07.30 – 18.00 Uhr

Gemeindekanzlei Schönbrunn a. Lusen:  
Di 09.00 – 12.00 Uhr  
Do 15.30 – 18.00 Uhr

## Gemeinde Hohenau - soweit das Auge reicht



(von links: „Pfarrerweiher Hohenau“, Buchberger Leite, Felswandergebiet bei Glashütte, Ameiskapelle bei Schönbrunnerhäuser, Naturkneipanlage in Schönbrunn a. Lusen, Ortsansicht Schönbrunn a. Lusen)

Herzlich Willkommen im Vereinslokal



Gasthaus Dorfkriegl



Gemütliche Räume für Familienfeiern, Vereinsfeiern  
und sonstige gemütliche Zusammenkünfte  
durchgehend warme Küche

Schönbrunn am Lusen 23  
94545 Hohenau – Tel. 08558/974990

Auf Ihren Besuch freut sich Fam. Pertler  
Montag und Mittwoch Ruhetag



## Kaufhaus Koller Hohenau

Telefon 08558 / 96070

Lebensmittel ♦ Textilien

Schuhwaren ♦ Haus - und Küchengeräte

In Ihrer Nähe - alles in einem Haus



## JFG Lusen geht zufrieden in die Winterpause!

### D-Jugend U13

Die D-Jugend Mannschaften werden von den Trainern Gruber Erich und Fuchs Thomas bestens geschult und auf die Spiele vorbereitet. Unterstützt werden die beiden hierbei von Hilgart Manfred und Schreiner Martin.

### **D-Junioren U13 Kreisliga Bayerwald (JFG Lusen)**

Anbei die Tabelle der D 1 die in der Kreisliga sehr gut mithalten kann und nach neun Spielen mit vier Siegen einen guten sechsten Platz belegt.

Platz	Verein	Sp.	S.	U.	N.	Tore	Diff.	Punkte
1	(SG) Sonnen	9	8	1	0	47 : 9	38	25
2	JFG Kronberg-Kickers	9	7	0	2	21 : 13	8	21
3	SpVgg Ruhmannsfelden	9	7	0	2	24 : 6	18	21
4	(SG) Röhrnbach	9	6	1	2	23 : 8	15	19
5	SV Haus im Wald	9	5	0	4	31 : 26	5	15
6	<b>JFG Lusen</b>	<b>9</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>5</b>	<b>16 : 15</b>	<b>1</b>	<b>12</b>
7	(SG) Eberhardsberg	9	2	1	6	12 : 30	-18	7
8	(SG) Spiegelau	9	2	1	6	10 : 27	-17	7
9	JFG Bayerwald	9	1	2	6	7 : 27	-20	5
10	(SG) Rinchnach	9	0	0	9	6 : 36	-30	0

### **D-Junioren U13 Gruppe Tittling (SG Schönbrunn)**

Die JFG Lusen II spielt in der Gruppe Tittling außer Konkurrenz, da ansonsten aufgrund der zu geringen Anzahl von Spielern ein geregelter Spielbetrieb nicht mehr möglich wäre. Würde man ganz normal am Spielbetrieb teilnehmen, so müsste bei einem Wechsel der Spieler zwischen den beiden Mannschaften die vom BFV geforderte Wartefrist eingehalten werden.

Auch die zweite Mannschaft der D-Junioren schaffte aus 8 Spielen, vier Siege und würde damit auch einen guten Mittelfeldplatz belegen.

Dorfplatz 17 - 94545 Hohenau am Nationalpark Bayerischer Wald  
Tel. 08558/1062 - Fax 08558/2717 - [www.gasthof-schreiner.de](http://www.gasthof-schreiner.de)

Landhotel  
Gasthof  
**Schreiner**

- gemütliche Gasträume
- Festsaal für große und kleine  
Feierlichkeiten
- bayerische Schmankerl
- Kaffee und Kuchen
- deftige Brotzeiten
- komfortable Gästezimmer
- auch für Gruppen geeignet



**Reifenhandel**  
Heinrich Krieger



Haslach 43  
94545 Hohenau  
Tel.: 08558/541  
Fax: 08558/973321

**NIEMETZ & SAMMER**  
Holzbau & Zimmererei



- Planung
- Holzhausbau
- Dachsanierung
- Lohnabbund K2
- Dachstühle
- Innenausbau

Eppenberg 42 – 94545 Hohenau  
Tel.: 08558 / 973 436 – [www.zimmerer-niemetz.de](http://www.zimmerer-niemetz.de)

**METZGEREI**

**Piser**

Gewerbepark 2  
94545 Hohenau  
Tel.08558/9748162  
MetzgereiPiser  
@t-online.de

**PARTYSERVICE**  
&  
**GESCHENKIDEEN**

**Therapiezentrum Hohenau**

Dorfplatz 10, 94545 Hohenau



Praxis für  
Naturheilkunde & Osteopathie  
08558/973656

Praxis für  
Physiotherapie und Sporttherapie  
08558/2560

[www.heilpraktiker-hohenau.de](http://www.heilpraktiker-hohenau.de)

**EIDER**

MALERMEISTERBETRIEB  
Hötzelberg 3  
94545 Hohenau

- Gerüstbau & Verleih
- Fassaden- u.  
Innenraumgestaltung
- Vollwärmeschutz (WDVS)

**EIDER**  
Mobil 0170-35 58 122

Spachtelarbeiten  
Tapezieren  
Lackieren

[www.maler-eider.de](http://www.maler-eider.de)

# Jugendfördergemeinschaft Lusen e.V

TSV Mauth – SV Hohenau – DJK SG Schönbrunn – SV Finsterau



## **C-Junioren U15 Kreisliga Bayerwald (JFG Lusen I)**

Unter der Leitung von den Trainern Hofmann Christian und Schreiner Harald zeigte die C-Jugend in der sehr gut aufgestellten Kreisliga gute Leistungen und belegt derzeit mit drei Siegen und einem Unentschieden den siebten Platz.

Platz	Verein	Sp.	S.	U.	N.	Tore	Diff.	Punkte
1	JFG Zwieseler Winkel I	8	8	0	0	38 : 0	38	24
2	(SG) TSV Ringelai I	9	6	2	1	37 : 13	24	20
3	JFG Unterer Donauwald I	9	6	1	2	28 : 9	19	19
4	(SG) SV Grainet	9	6	0	3	18 : 13	5	18
5	SpVgg Ruhmannsfelden	9	5	1	3	23 : 20	3	16
6	TSV Regen	9	4	1	4	14 : 21	-7	13
7	<b>JFG Lusen I</b>	<b>9</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>15 : 23</b>	<b>-8</b>	<b>10</b>
8	(SG) FC Rinchnach	9	2	0	7	12 : 25	-13	6
9	(SG) TSV Bodenmais	9	1	0	8	8 : 33	-25	3
10	JFG Kronberg-Kickers	8	0	0	8	6 : 42	-36	0

## **C-Junioren U15 Gruppe Mittlerer Wald (JFG Lusen II)**

Ebenso wie die zweite Mannschaft der D-Jugend spielt auch die zweite Mannschaft der C-Jugend in Ihrer Liga außer Konkurrenz, auch hier wäre aus den oben beschriebenen Gründen kein geregelter Spielbetrieb möglich. Die Mannschaft um das Trainerteam Gaisbauer Michael, Ranzinger Thomas und Koller Werner ist sehr engagiert und belegt derzeit nach acht Spielen mit neun Punkten einen guten sechsten Platz.

## **B-Junioren U17 Kreisliga Bayerwald (JFG Lusen)**

Unsere B-Jugend spielte eine sensationelle Vorrunde in der Kreisliga Bayerwald und belegt derzeit nach acht Spielen, mit sechs Siegen und zwei Unentschieden den ersten Platz. Vor allem die beiden Trainer Küblböck Klaus und Gibis Franz verstehen es bestens die jungen Fußballer zu motivieren, so dass durch Trainingsfleiß und Ehrgeiz so manche körperliche Defizite egalisiert werden können.

Platz	Verein	Sp.	S.	U.	N.	Tore	Diff.	Punkte
1	<b>JFG Lusen</b>	<b>8</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>23 : 8</b>	<b>15</b>	<b>20</b>
2	(SG) SV Habischried	7	5	2	0	33 : 9	24	17
3	JFG Zwieseler Winkel I	7	5	1	1	17 : 2	15	16
4	(SG) TSV Spiegelau	6	4	2	0	28 : 7	21	14
5	JFG Kronberg-Kickers	8	3	2	3	15 : 20	-5	11
6	JFG Unterer Donauwald	8	2	2	4	11 : 19	-8	8
7	(SG) FC Büchlberg	8	2	0	6	12 : 31	-19	6
8	(SG) TSV Grafenau	8	1	1	6	14 : 29	-15	4
9	(SG) SV Grainet	8	0	0	8	7 : 35	-28	0

# „Bauen für die Zukunft“

„Bauen für die Zukunft“

- Planung und Beratung
- Schlüsselfertiges Bauen
- Der Rohbau vom Profi
- Stallungen
- PSW für Kleinkläranlagen
- Kranverleih
- Baumarkt
- Güllebehälter



Konradstraße 38 - 94065 Waldkirchen / Karlsbach  
Tel. 0 85 81 / 910168 - Fax 0 85 81 / 9101673

[www.Kozeny-Bau.de](http://www.Kozeny-Bau.de) • [www.Sonnenhaus-Kozeny.de](http://www.Sonnenhaus-Kozeny.de)



## BARBARAS MUSIKWERKSTATT

Instrumentalunterricht privat  
bei Ihnen zuhause für Kinder,  
Jugendliche und Erwachsene.

Barbara Uhrig  
Schönbrunnerhäuser 667  
94545 Hohenau  
Tel.: 08558 / 97 45 034

Kontakt:  
Mobil: 0172 / 862 53 85  
[Barbara-Uhrig@gmx.de](mailto:Barbara-Uhrig@gmx.de)

Klavier für Anfänger und Fortgeschrittene  
Keyboard, Akkordeon und Flöte für Anfänger

K  
I  
L  
G  
E  
R



blumen und farben  
94151 Mauth · Tel. 085 57/4 22

blumen

Meisterbetrieb für  
stilvolle Floristik  
Blumen  
Pflanzen  
Dekorationen  
Hochzeitsschmuck  
Trauerfloristik

farben

Meisterbetrieb für  
Maler- und  
Lackierarbeiten  
Bodenverlegung  
Gerüstbau  
Wärmedämmung  
Farbenfachverkauf

# Jugendfördergemeinschaft Lusen e.V

TSV Mauth – SV Hohenau – DJK SG Schönbrunn – SV Finsterau



## A-Junioren U19 Gruppe Oberer Wald (JFG Lusen)

Unsere A-Jugend beherrschte in der Hinrunde die Mannschaften in der Gruppe Oberer Wald nach Belieben, so dass die Mannschaft von Trainer Franz Lenz derzeit mit sieben Spielen und sieben Siegen unangefochten den ersten Platz belegt. Sehr zum Bedauern der Spieler wurden einige Spiele auf Wunsch des Gegners verlegt, wobei sogar eine Mannschaft auf eine Neuansetzung des Spiels verzichtete.



### Kader:

Roman Winkler, Alexander Fuchs, Andreas Braml, Andreas Seidl, Marco Dirndorfer, Stefan Ostermeier, Pascal Herzig, Tobias Dillinger, Marcel Irlsberger, Michael Mandl, Florian Pichler, Nico Hilgart, Michael Pichler

Platz	Verein	Sp.	S.	U.	N.	Tore	Diff.	Punkte
1	JFG Lusen	7	7	0	0	44 : 7	37	21
2	TV Freyung	8	5	1	2	19 : 12	7	16
3	(SG) SV Habischried	7	5	0	2	17 : 15	2	15
4	TSV Schönberg	7	4	2	1	17 : 9	8	14
5	(SG) SV Perlesreut	8	4	0	4	16 : 20	-4	12
6	SpVgg Ruhmannsfelden	7	3	1	3	16 : 16	0	10
7	(SG) SV Riedlhütte II	7	2	0	5	12 : 23	-11	6
8	(SG) SpVgg Teisnach	7	1	0	6	6 : 15	-9	3
9	(SG) SV Achslach	8	0	0	8	5 : 35	-30	0



**WENN SIE ETWAS WIRKLICH LIEBEN, DANN ZÄHLT NUR DER BESTE SCHUTZ.**

Ihr Versicherungspartner vor Ort:  
**Versicherungsagentur Fürst**  
 Inh. Kurt Wölfel e.K.  
 Passauer Straße 9  
 94078 Freyung  
 Telefon 08551 911016  
 kurt.woelfl@zuerich.de

**ZURICH VERSICHERUNG. FÜR ALLE, DIE WIRKLICH LIEBEN.**



Mit uns erleben Sie keine Bauchlandung, wenn es um Ihre Werbung geht!



**Alles aus einer Hand:**

**Flyer, Plakate, Prospekte usw.**

auch Kleinauflagen

**FUCHS**  
 Druckerei & Schreibwaren

- Aufkleber
- Geschäftsausstattungen
- Broschüren
- Festschriften
- Kalender
- Bindearbeiten, Facharbeiten
- Poster
- Leinwanddruck
- Fahnen
- Prägen und Stanzen
- Stempel

Bahnhofstraße 6 | 94078 Freyung  
 Tel. 08551/96290  
 druckerei@fuchs-freyung.de  
 www.druckerei-schreibwaren.de

**H.S. KFZ- Service GmbH**



KFZ- Meisterbetrieb

- Reparatur aller Fabrikate
- Fachgerechte Unfallinstandsetzung
- Handel von Neu und Gebrauchtwagen
- TÜV bei uns im Haus
- AU für Benzin- und Dieselfahrzeuge
- Wartung von Klimaanlage
- Teileverkauf
- Lack und Lackzubehör
- Abschleppdienst
- Beratung, Verkauf und Einbau von Autogasanlagen

Schönbrunn a. Lusen 321  
 94545 Hohenau  
 Tel.: 08558/2527  
 Fax: 08558/2619

**HOLZSCHNITZEREIEN**  
 religiöser und weltlicher Art



**Ludwig Stöckbauer**  
 Holzbildhauermeister  
 Werkstatt, Ausstellung und Verkauf

94545 Hohenau, Tel. (0 85 58) 3 22



Landhotel Moorhof  
 Schönauerstraße 42  
 94556 Neuschönau  
 Tel.-Nr.: 08552/1833

Wir empfehlen unser Restaurant für Feiern jeder Art

# Jugendfördergemeinschaft Lusen e.V

TSV Mauth – SV Hohenau – DJK SG Schönbrunn – SV Finsterau



## JFG Egbert Geiger Gedächtnisturnier wieder ein voller Erfolg!

### D- und C- Junioren der JFG gewinnen das eigene Turnier

Zum Andenken an das verstorbene Gründungsmitglied und Funktionär Egbert Geiger wurde wieder das JFG Gedächtnisturnier am 21. und 22.11.2015 in der Sporthalle in Hohenau durchgeführt.



Die Siegermannschaft der D-Junioren der JFG Lusen mit Trainer Hilgart Manfred



Die JFG Lusen I gewann das Turnier der C-Jugend, auch die JFG Lusen II zeigte eine starke Leistung!





Für die großartige Unterstützung beim Egbert Geiger Gedächtnisturnier möchte sich die JFG Lusen recht herzlich bei allen Helfern, die zum Gelingen beigetragen haben, bedanken. Ein besonderer Dank gilt der Turnierleitung allen voran Alexander Pauli mit seinen Helfern Martin und Alexander Denk, sowie den Schiedsrichtern Jasmin Gaßler, Küblböck Theresa, Küblböck Hans, Wasser Willi und Lenz Franz. Ein großer Dank gilt natürlich auch den Eltern für das kostenlose Mitbringen von Kuchen und die Unterstützung beim Verkauf.

Ebenso bedanken wir uns

- beim MHD Hohenau (Sanitätsdienst)
- beim Vereinsforum Hohenau (Gerätschaft)
- bei der Gemeinde Hohenau
- bei den Sponsoren , allen voran beim Hauptsponsor Sport Schmid
- bei allen Vorstandschaftsmitglieder
- bei allen teilnehmenden Mannschaften

## Internes Jahresabschlussturnier der D- und C-Jugendlichen

Statt einer Weihnachtsfeier veranstalteten die Trainer und Betreuer der JFG Lusen in diesem Jahr ein Abschlussturnier für die D- und C-Jugendlichen. Die Akteure wurde dabei bestens verköstigt und hatten großen Spaß an der Veranstaltung. Sieger wurde das Team „Juventus Turin“



*Die JFG Lusen bedankt sich bei allen Stammvereinen, den Funktionären, den Trainern, den Betreuern, den Platzwarten, den Platzmarkierern, den Eltern, sowie bei allen die zu dem guten Miteinander innerhalb der Vereine und der JFG im Jahr 2015 beigetragen haben.*

**Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr 2016!**



*Das Geheimnis der Weihnacht besteht darin,  
dass wir auf unserer Suche nach dem Großen und Außerordentlichen  
auf das Unscheinbare und Kleine hingewiesen werden.*



Wir wünschen, in Dankbarkeit für die  
gute Zusammenarbeit und Unterstützung  
friedliche und erholsame Stunden  
in weihnachtlicher Besinnung auf das Gute und Schöne,  
das wir uns alle, auch über die Lasten des Alltags hinweg,  
erhalten wollen.

Für das kommende Jahr viel Erfolg, Gesundheit  
und persönliches Wohlergehen.

DJK-SG Schönbrunn am Lusen



**Da<sup>11971</sup> peppo PIZZERIA EISCAFÉ**

**Da<sup>11971</sup> peppo**  
**PIZZERIA EISCAFÉ**

ERSTE UND ÄLTESTE  
PIZZERIA  
IM  
BAYERISCHEN WALD

94481 GRAFENAU KRÖLSTRASSE 3  
TELEFON 08552-1259  
PIZZERIA@PEPPO-WERL.DE